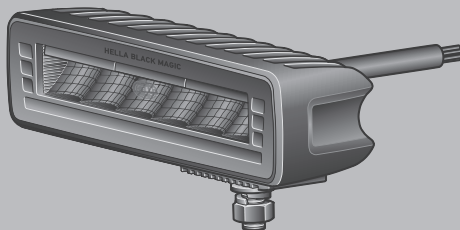




460 881-86 / 03.25



HELLA BLACK MAGIC

LED EDGELESS PRO MINI LIGHTBAR

MONTAGEANLEITUNG

INSTALLATION INSTRUCTION

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

MONTERINGSANVISNING

MONTAGEHANDLEIDING

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

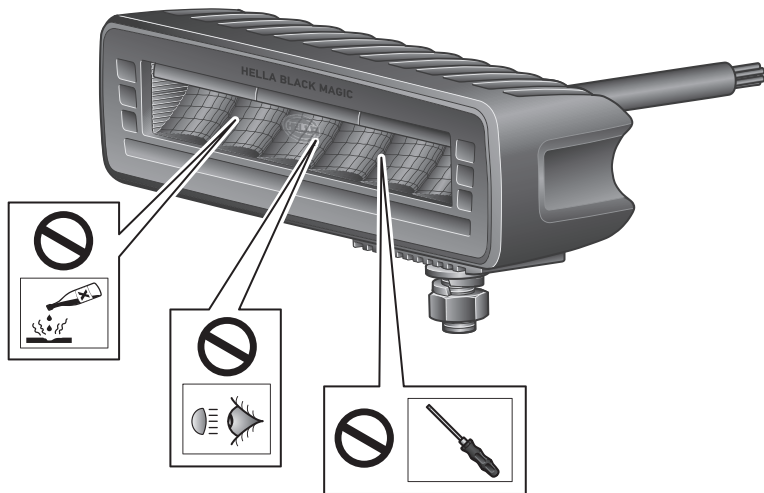
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

ASENNUSOHJE

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

INSTRUKCJA MONTAŻU

تعليمات التركيب



DE PRODUKTHAFTUNG

- Es sind die nationalen Anbau-, Einbau- und Betriebsvorschriften zu beachten und einzuhalten.
- Lesen Sie bitte vor Gebrauch des Gerätes alle beigelegten Anleitungen und Sicherheits-hinweise.
- Im Zuge von Produktverbesserung behalten wir uns technische und optische Änderungen vor.
- Verwenden Sie nur die Originalersatzteile bzw. nur Ersatzteile die von HELLA freigegeben sind.
- Bei Fragen oder Einbauproblemen, wenden Sie sich bitte an den HELLA Kundendienst, den Großhändler oder an Ihre Werkstatt.
- Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Internetseite (www.hella.com/techworld)

EN PRODUCT LIABILITY

- National mounting, fitting and operating regulations must be heeded and kept.
- Please read all the instructions and safety notes included before using the device.
- We reserve the right to make technical and optical modifications within the course of product improvement.
- Only use original spare parts or spare parts approved by HELLA.
- If you have any questions or problems with the installation, please contact HELLA Customer Services, a wholesaler or your garage.
- Further information is available on our website (www.hella.com/techworld)

FR RESPONSABILITÉ PRODUIT

- Les prescriptions nationales en matière de montage et de service doivent être observées et respectées.
- Avant d'utiliser l'appareil lire toutes les instructions de montage et de service fournies ainsi que les conseils de sécurité.
- Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de réaliser des modifications sur les plans technique et optique.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces de rechange validées par HELLA.
- Pour toute question ou en cas de problèmes de montage, veuillez contacter le S.A.V. ou le distributeur HELLA ou bien vous adresser à votre garagiste.
- Vous trouverez également des informations complémentaires sur notre site Internet (www.hella.com/techworld)

SV PRODUKTANSVAR

- De nationella monterings-, installations- och driftföreskrifterna ska beaktas och följas.
- Läs alla medföljande instruktioner och säkerhetsanvisningar innan du använder apparaten.
- Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska ändringar som förbättrar produkten.
- Använd endast original reservdelar resp. endast reservdelar som har godkänts av HELLA.
- Vid frågor eller monteringsproblem, kontakta HELLA kundtjänst, grossisten eller din verkstad.
- Mer information finns också på vår webbplats (www.hella.com/techworld)

NL PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID

- Men dient de nationale aanbouw-, inbouw- en bedrijfsvoorschriften in acht te nemen en na te leven.
- Lees a.u.b. alvorens het apparaat te gebruiken alle bijgevoegde gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies door.
- In het kader van de productver-betering behouden wij ons technische en optische veranderingen voor.
- Gebruik uitsluitend de originele reserveonderdelen, die door Hella vrijgegeven zijn.
- Neem bij vragen of inbouwproblemen contact op met de HELLA klantenservice, de groothandel of het garagebedrijf.
- Meer informatie is ook te vinden op onze website (www.hella.com/techworld)

ES RESPONSABILIDAD CIVIL POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS

- Tienen que observarse y cumplirse con las prescripciones nacionales sobre construcciones anexas, de montaje y de funcionamiento.
- Rogamos que antes de usar el aparato lean todas las instrucciones y advertencias sobre la seguridad adjuntas.
- En aras de la mejora de los productos, nos reservamos el derecho de hacer modificaciones técnicas y ópticas.
- Use sólo recambios originales o bien sólo recambios autorizados por HELLA.
- En caso de dudas o preguntas a la hora del montaje, llame al servicio de atención al cliente de HELLA o diríjase a su Distribuidor o Taller.
- Encontrará más información en nuestra página web (www.hella.com/techworld)

IT RESPONSABILITÀ PER IL PRODOTTO

- Si devono rispettare tutte le normative nazionali di attacco, montaggio e funzionamento.
- Prima di usare l'apparecchio, legga per favore tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza allegate.
- Nell'ambito del perfezionamento del prodotto, ci riserviamo modifiche tecniche ed estetiche.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali risp. pezzi autorizzati dalla HELLA.
- Per eventuali domande o problemi di installazione contattare l'Assistenza Clienti HELLA, il grossista o rivolgersi alla propria officina.
- Ulteriori informazioni sono disponibili anche sul nostro sito web (www.hella.com/techworld)

FI TUOTEVASTUUS

- Kansalliset asennus- ja käyttöohjeet on huomioitava ja niitä on noudatettava.
- Lue ennen laitteen käyttöä kaikki oheistetut käyttö- sekä turvaohjeet.
- Jatkuvasta tuotekehittelystä johtuen pidämme oikeuden teknisiin ja optisiin muutoksiin.
- Käytä vain alkuperäisiä tai HELLA hyväksymiä varaosia.
- Jos sinulla on kysyttävää tai asennusongelmia, käänny HELLA-asiakaspalvelun, tukkuliikkeen tai korjaamon puoleen.
- Lisätietoja löytyy verkkosivustoltamme (www.hella.com/techworld).

PT RESPONSABILIDADE DO PRODUTO

- Devem ser cumpridas as prescrições nacionais que visam a montagem e a operação.
- Antes de utilizar o aparelho deve-se ler todas as instruções e avisos de segurança fornecidos.
- Reservamo-nos o direito de alterações técnicas e óticas no âmbito dos processos de melhoramento e de aperfeiçoamento dos produtos.
- Utilizar exclusivamente peças sobressalentes originais ou peças sobressalentes que tenham sido autorizadas e validadas pela HELLA.
- Contacte o serviço de assistência da HELLA, o revendedor grossista ou a oficina do seu concessionário, no caso de dúvidas ou problemas durante a montagem.
- Mais informações estão disponíveis em nosso site (www.hella.com/techworld)

PL ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKT

- Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących montażu i użytkowania.
- Przed użyciem urządzenia przeczytać wszystkie dołączone instrukcje i zasady bezpieczeństwa.
- Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych w ramach ulepszania produktu.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne lub części zamienne dopuszczone przez firmę HELLA.
- W razie pytań lub problemów z zamontowaniem należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy HELLA, ze sprzedawcą lub autoryzowanym warsztatem.
- Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej (www.hella.com/techworld)

AR

المسؤولية عن المنتج

- يجب الالتزام باللوائح المحلية السارية فيما يتعلق بالتركيب في الخارج أو في الداخل وبلوائح التشغيل.
- قبل استعمال الجهاز احرص على قراءة جميع الكتيبات المرفقة وإرشادات السلامة.
- لتطوير المنتجات فإننا نحتفظ بحق إدخال تغييرات تقنية وشكلية.
- يجب ألا تستخدم سوى قطع الغيار الأصلية أو قطع الغيار التي صرحت HELLA باستخدامها.
- إذا كان لديك أسئلة، أو إذا واجهت مشكلة أثناء التركيب، تفضل بالاتصال بمركز خدمة HELLA، أو بتاجر الجملة أو توجه إلى الورشة الفنية التي تتعامل معها.
- يتوفر مزيد من المعلومات على موقعنا (www.hella.com/techworld)

DE Technische Änderungen vorbehalten

EN Subject to alteration without notice

FR Sous réserve de modifications techniques

SV Vi reserverar oss för tekniska ändringar

NL Technische wijzigingen voorbehouden

ES Reservadas modificaciones técnicas

IT Con riserva di modifiche tecniche

FI Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

PT Sujeitas a alteração sem aviso prévio

PL Podlega zmianom bez powiadamiania

نحتفظ بحق إجراء تغييرات فنية دون إخطار مسبق **AR**

Zeichenerklärung
Explanation symbols
Explication des symboles
Symbolförklaring

Legenda
Aclaración de símbolos
Legenda
Piirroksen selitys

Símbolos de explicação
Objasnienie symboli

شرح الرموز



(DE) Richtig

(EN) Correct

(FR) Correct

(SV) Rätt

(NL) Goed

(ES) Correcto

(IT) Giusto

(FI) Oikein

(PT) Correcto

(PL) Prawidłowo

(AR) صحيح

(DE) Falsch

(EN) Incorrect

(FR) Incorrect

(SV) Fel

(NL) Fout

(ES) Erróneo

(IT) Sbagliato

(FI) Väärin

(PT) Incorreto

(PL) Nieprawidłowo

(AR) خطأ

(DE) Positionspfeil

(EN) Location/Position Arrow

(FR) Flèche de Position

(SV) Positionpil

(NL) Lokatie/Positie pijl

(ES) Flecha de posición

(IT) Freccia di posizione

(FI) Paikannusnuoli

(PT) Seta de localização/posição

(PL) Strzałka lokalizacji/położenia

(AR) سهم الموقع/المكان

(DE) Bewegungspfeil

(EN) Movement Arrow

(FR) Flèche indiquant
sens du mouvement

(SV) Rörelsepil

(NL) Richtingspijl

(ES) Flecha de movimiento

(IT) Freccia di movimento

(FI) Liikesuuntanuoli

(PT) Seta de movimento

(PL) Strzałka ruchu

(AR) سهم اتجاه الحركة

Zeichenerklärung
Explanation symbols
Explication des symboles
Symbolförklaring

Legenda
Aclaración de símbolos
Legenda
Piirroksen selitys

Símbolos de explicação
Objasňenie symboli

شرح الرموز



(DE) Achtung
(EN) Warning
(FR) Attention
(SV) Varning
(NL) Let op
(ES) Atención
(IT) Attenzione
(FI) Huomio
(PT) Aviso
(PL) Ostrzeżenie
(AR) تحذير

(DE) Abklemmen
(EN) Disconnect
(FR) Déconnecter
(SV) Koppla los
(NL) Demonteren
(ES) Desconectar
(IT) Staccare
(FI) Irrota
(PT) Desligar
(PL) Rozłącz
(AR) افصل

(DE) Verbinden
(EN) Connect
(FR) Connecter
(SV) Anslut
(NL) In elkaar
(ES) Conectar
(IT) Collegare
(FI) Yhdistä
(PT) Ligar
(PL) Połączyć
(AR) وصل

(DE) Siehe
(EN) Look/See
(FR) Voir
(SV) Se
(NL) Kijkken naar
(ES) Ver
(IT) Vedere
(FI) Katso
(PT) Ver
(PL) Zobacz/patrz
(AR) انظر



- (DE)** Warnlicht
(EN) Warning light
(FR) Voyant d'avertissement
(SV) Varningslampa
(NL) Waarschuwingslicht
(ES) Luz de advertencia
(IT) Spia luminosa
(FI) Varoitusvalo
(PT) Luz de aviso
(PL) Światło ostrzegawcze
(AR) ضوء تحذير



- (DE)** Nur Fachpersonal
(EN) Only qualified personnel
(FR) Personnel qualifié uniquement
(SV) Endast fackpersonal
(NL) Alleen gekwalificeerd personeel
(ES) Solo personal cualificado
(IT) Solo personale specializzato
(FI) Vain ammattilaiset
(PT) Apenas pessoal qualificado
(PL) Tylko wykwalifikowany personel
(AR) الموظفين المؤهلين فقط

Zeichenerklärung
Explanation symbols
Explication des symboles
Symbolförklaring

Legenda
Aclaración de símbolos
Legenda
Piirroksen selitys

Símbolos de explicação
Objasňenie symboli

شرح الرموز



- (DE) Positionslicht
 (EN) Position light
 (FR) Feu de position
 (SV) Positionsljus
 (NL) Positielicht
 (ES) Luz de posición
 (IT) Luce di posizione
 (FI) Seisontavallo
 (PT) Luz de posição
 (PL) Światło pozycyjne
 (AR) ضوء الموقف



- (DE) Arbeitsscheinwerfer
 (EN) Work lamp
 (FR) Projecteur de travail
 (SV) Arbetsstrålkastare
 (NL) Werklamp
 (ES) Faro de trabajo
 (IT) Faro di lavoro
 (FI) Työvaloneheitintä
 (PT) Candeeiro de trabalho
 (PL) Lampa robocza
 (AR) مصباح العمل



- (DE) Rückfahrlicht
 (EN) Reversing lamp
 (FR) Feu de recul
 (SV) Bakåtriktat ljus
 (NL) Achteruitrijlicht
 (ES) Luz de marcha atrás
 (IT) Luce di retromarcia
 (FI) Peruutusvalo
 (PT) Luz de marcha-atrás
 (PL) Światło cofania
 (AR) عكس الضوء

Lieferumfang
Scope of delivery
Fourniture
Leveransomfattning

Leveringsomvang
Alcance de suministro
Contenuto della confezione
Toimituksen sisältö

Volume de fornecimento
Elementy zestawu

الأجزاء المُوَزَّدة

1FB 358 236-201

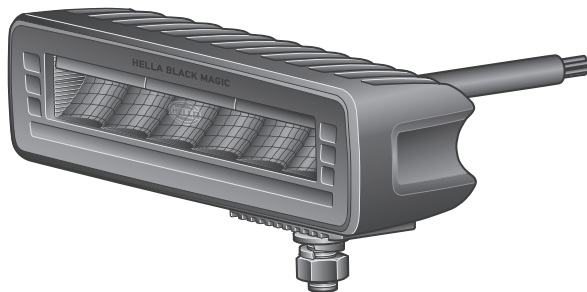
2ZR 358 236-221

1FB 358 236-211

1FB 358 236-231

2ZR 358 236-251

1FB 358 236-241



**Zubehör
Accessories
Accessories
Tillbehör**

**Toebehoren
Accessorios
Accessori
Lisätarvikkeet**

**Acessórios
Akcesoria**

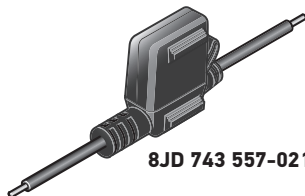
الملحقات التكميلية



8KW 732 580-003



8KW 732 567-003

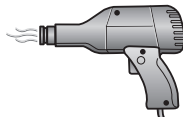
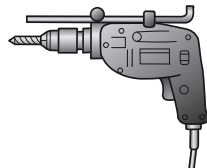
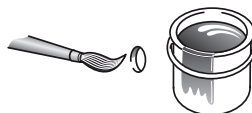
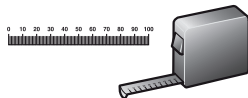
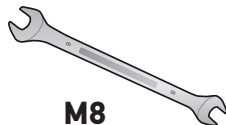


8JD 743 557-021

Benötigte Montagewerkzeuge
Installation tools required
Outillage de montage requis
Nödvändiga monteringsverktyg

Benodigde montagewerktuigen
Herramientas de montaje necesarias
Attrezzi necessari per il montaggio
Tarvittavat asennustyökalut

Ferramentas de instalação necessárias
Wymagane narzędzia montażowe
أدوات التركيب المطلوبة



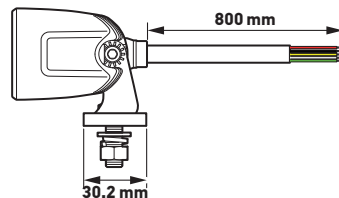
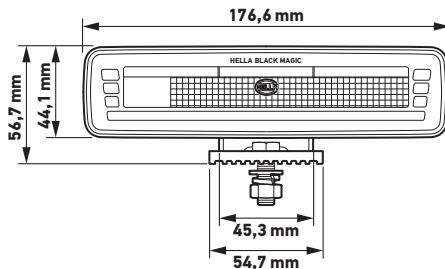
Montage
Mounting
Montage Général
Montering

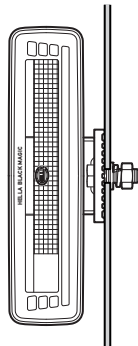
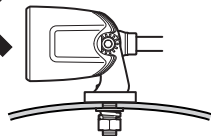
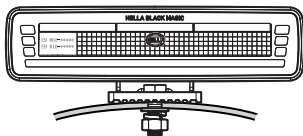
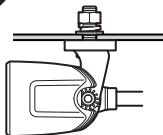
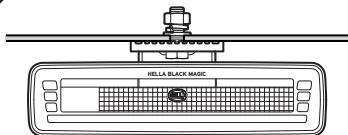
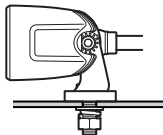
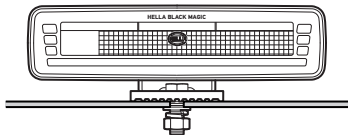
Montage
Montaje
Montaggio
Asennus

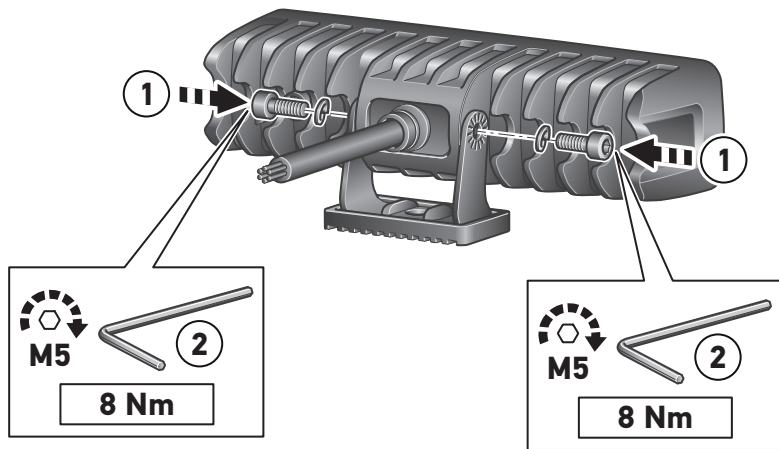
Montagem
Mocowanie

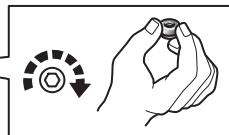
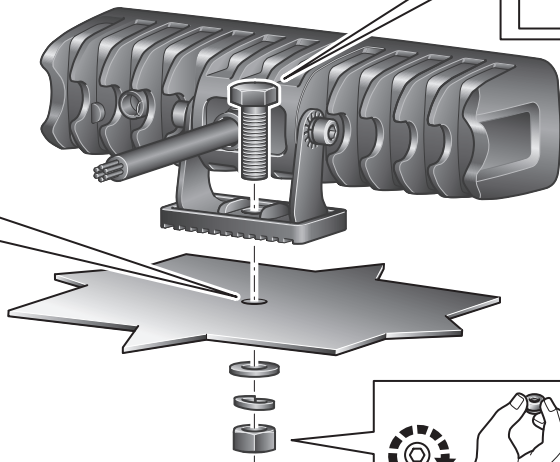
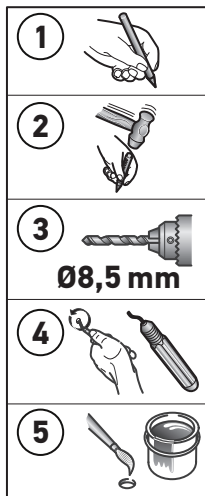
التركيب

ECE R148 (white P0)
ECE R10 (main light EMC / reverse light R23)
Cispr25 Class 2 (flasher EMC, pending)
Reach
RoHS
CE
UKCA
CP65









Elektrischer Anschluss
Electrical connection
Branchement électrique
Elektrisk anslutning

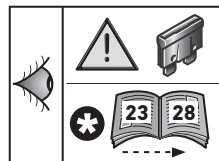
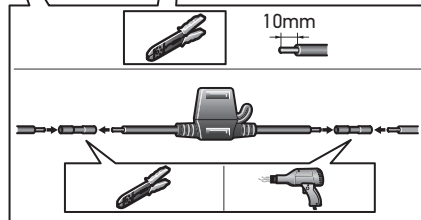
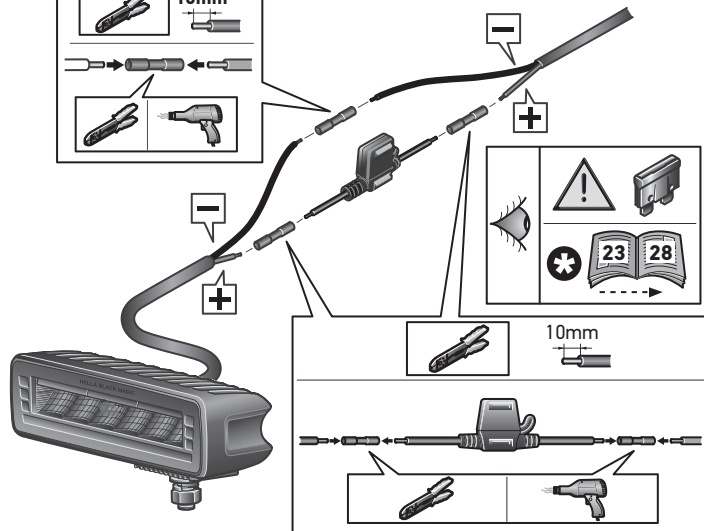
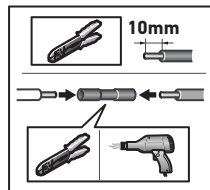
Elektrische aansluiting
Conexión eléctrica
Collegamento elettrico
Osaluettelo

Ligação eléctrica
Połączenia elektryczne
الوصلة الكهربائية



+
 rot
 red
 rouge
 röd
 rood
 rojo
 rosso
 punainen
 vermelho
 czerwony
 أحمر

-
 schwarz
 black
 noir
 svart
 zwart
 negro
 negro
 musta
 preto
 czarny
 أسود

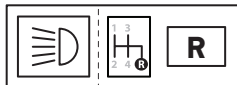




22



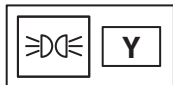
B



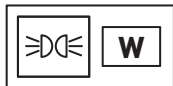
R



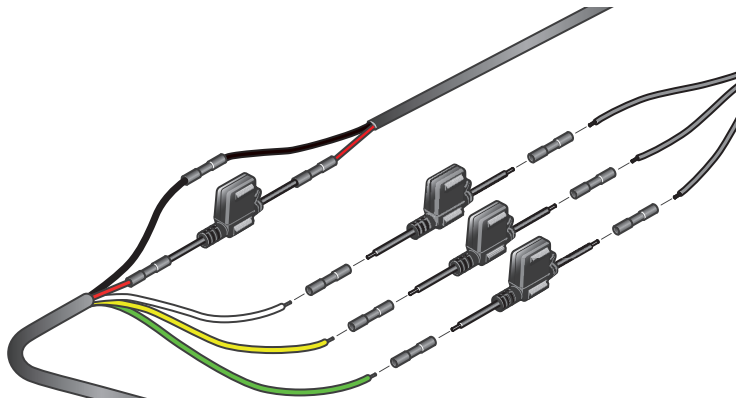
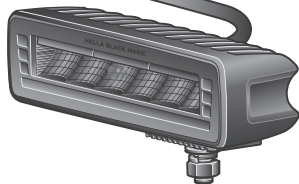
G



Y



W



10mm



					
	B	R	G	Y	W
(DE)	schwarz	rot	grün	gelb	weiß
(EN)	black	red	green	yellow	white
(FR)	noir	rouge	vert	jaune	blanc
(SV)	svart	röd	grön	gul	vit
(NL)	zwart	rood	groen	geel	wit
(ES)	negro	rojo	verde	amarillo	blanco
(IT)	nero	rosso	verde	giallo	bianco
(FI)	musta	punainen	vihreä	keltainen	valkoinen
(PT)	preto	vermelho	verde	amarelo	branco
(PL)	czarny	czerwony	zielony	żółty	biały
(AR)	أسود	أحمر	أخضر	أصفر	أبيض

DE	Informationstext	23
EN	Information Text	24
FR	Texte d'information	25
SV	Informationstext	26
NL	Informatie tekst	27
ES	Texto informativo	28
IT	Informazioni	29
FI	Ohjetekstit	30
PT	Texto informativo	31
PL	Tekst informacyjny	32

	Nennspannung	Spannungsbereich	Leistungsaufnahme	Zulässige Umgebungstemperatur	Schutzklasse
1FB 358 236-201	12V 24V	10V - 30V	24W / PO 5W / Flash 12W	-30°C → +65°C	IP68 IP69K
2ZR 358 236-221	12V 24V		24W / PO 5W / Flash 12W		
1FB 358 236-211	12V 24V		24W / PO 5W / Flash 12W		
1FB 358 236-231	12V 24V		24W / PO 5W		
2ZR 358 236-251	12V 24V		24W / PO 5W		
1FB 358 236-241	12V 24V		24W / PO 5W		

Der Betrieb der Leuchte mit Wechselspannung oder getakteter Gleichspannung ist nicht zulässig!

⚡ Die Sicherung ist entsprechend der Leistung des Verbrauchers und des dazu benötigten Kabelquerschnitts zu berechnen.

Es sind die nationalen Anbau-Einbau und Betriebsvorschriften zu beachten und einzuhalten, insbesondere zum Fußgängerschutz. Prüfen Sie vor dem Anschluß der Warnblitzfunktion, ob Sie entsprechend der örtlichen Rechtsvorschriften zu dem Personenkreis gehören, der Warnblitzer in der montierten Richtung nutzen darf.

	Nominal voltage	Range of voltage	Input values	Admissible ambient temperature	Class of protection
1FB 358 236-201	12V	10V - 30V	24W / PO 5W / Flash 12W	-30°C → +65°C	IP68 IP69K
	24V				
2ZR 358 236-221	12V		24W / PO 5W / Flash 12W		
	24V				
1FB 358 236-211	12V		24W / PO 5W / Flash 12W		
	24V				
1FB 358 236-231	12V		24W / PO 5W		
	24V				
2ZR 358 236-251	12V		24W / PO 5W		
	24V				
1FB 358 236-241	12V		24W / PO 5W		
	24V				

Operation of the light using alternating voltage or clocked direct voltage is not permitted!

⚙ Calculate the fuse according to the capacity of the consumer and the cable cross-section required for this!

National mounting, installation and operating regulations must be heeded and kept, particularly those relating to pedestrian protection. Before you connect the integrated warning lights, please check if local regulations allow you to use the LED directional warning lights in the installed direction.

	Tension nominale	Plage de tension	Valeurs d'entrée	Température ambiante admissible	Classe de protection
1FB 358 236-201	12V 24V	10V - 30V	24W / PO 5W / Flash 12W	-30°C → +65°C	IP68 IP69K
2ZR 358 236-221	12V 24V		24W / PO 5W / Flash 12W		
1FB 358 236-211	12V 24V		24W / PO 5W / Flash 12W		
1FB 358 236-231	12V 24V		240W / PO 5W		
2ZR 358 236-251	12V 24V		24W / PO 5W		
1FB 358 236-241	12V 24V		24W / PO 5W		

Le fonctionnement du feu avec une tension alternative ou une tension continue cadencée n'est pas admis!

⚡ Le dimensionnement du fusible doit être calculé en fonction de l'intensité de l'appareil à alimenter et de la section de câble nécessaire à cet effet !

Observer et respecter les prescriptions de montage, de construction et d'exploitation nationales en vigueur, en particulier la protection des piétons. Avant de connecter la fonction de feux d'avertissement intégrés, veuillez vérifier si vous faites partie du cercle de personnes autorisées conformément à la législation locale à utiliser les feux LED de signalisation directionnelle dans le dispositif monté.

	Märk-spänning	Spänning-sområde	Ingångsvärden	Tillåten omgivningstemperatur	Skyddsklass
1FB 358 236-201	12V 24V	10V - 30V	24W / PO 5W / Flash 12W	-30°C → +65°C	IP68 IP69K
2ZR 358 236-221	12V 24V		24W / PO 5W / Flash 12W		
1FB 358 236-211	12V 24V		24W / PO 5W / Flash 12W		
1FB 358 236-231	12V 24V		24W / PO 5W		
2ZR 358 236-251	12V 24V		24W / PO 5W		
1FB 358 236-241	12V 24V		24W / PO 5W		

Lampan får inte användas med växelspanning eller taktad likspänning!

✳ Säkringen ska beräknas enligt förbrukarens effekt och den kabelarea som krävs för detta!

Beakta och följ nationella påbyggnads-, monterings- och driftföreskrifter, särskilt avseende fotgängarskydd. Innan du ansluter den integrerade varningsljusfunktionen, måste du kontrollera att du tillhör den grupp personer som enligt lokal lagstiftning har rätt att använda LED-riktningsvarningsljus i den monterade riktningen.

	Nominale spanning	Spannings-bereik	Ingangswaarden	Toegestane omgevingstemperatuur	Bescher-mklasse
1FB 358 236-201	12V	10V - 30V	24W / PO 5W / Flash 12W	-30°C → +65°C	IP68 IP69K
	24V				
2ZR 358 236-221	12V		24W / PO 5W / Flash 12W		
	24V				
1FB 358 236-211	12V		24W / PO 5W / Flash 12W		
	24V				
1FB 358 236-231	12V		24W / PO 5W		
	24V				
2ZR 358 236-251	12V		24W / PO 5W		
	24V				
1FB 358 236-241	12V		24W / PO 5W		
	24V				

Het gebruik van de lamp met wisselspanning of getacte gelijkspanning is niet toegestaan!

⚡ De zekering moet worden berekend aan de hand van het vermogen van de verbruiker en de daarvoor benodigde kabeldoorsnede!

De nationale aanbouw-, inbouw- en bedrijfsvoorschriften moeten in acht worden genomen, in het bijzonder de voorschriften inzake de bescherming van voetgangers. Controleer voordat u de geïntegreerde waarschuwingslichtfunctie aansluit of u tot de groep personen behoort die volgens de plaatselijke wetgeving LEDrichtingwaarschuwingssystemen mogen gebruiken.

	Tensión nominal	Margen de tensión	Valores de entrada	Temperatura ambiente admisible	Clase de protección
1FB 358 236-201	12V 24V	10V - 30V	24W / PO 5W / Flash 12W	-30°C → +65°C	IP68 IP69K
2ZR 358 236-221	12V 24V		24W / PO 5W / Flash 12W		
1FB 358 236-211	12V 24V		24W / PO 5W / Flash 12W		
1FB 358 236-231	12V 24V		24W / PO 5W		
2ZR 358 236-251	12V 24V		24W / PO 5W		
1FB 358 236-241	12V 24V		24W / PO 5W		

¡No es admisible el funcionamiento de las luces con corriente alterna o corriente continua sincronizada!

⚡ ¡El fusible debe calcularse en función de la potencia del consumidor y de la sección de cable necesaria para ello!

Se deben observar y cumplir las normas nacionales de montaje, instalación y explotación, especialmente aquellas que tienen que ver con la protección de los peatones. Antes de conectar la función de luces de advertencia integradas, compruebe si pertenece al grupo de personas autorizadas a utilizar las luces LED direccionales de advertencia en la dirección instalada de acuerdo con la legislación local.

	Tensione nominale	Intervallo di tensione	Valori di ingresso	Temperatura ambiente ammessa	Categoria di protezione
1FB 358 236-201	12V 24V	10V - 30V	24W / PO 5W / Flash 12W	-30°C → +65°C	IP68 IP69K
2ZR 358 236-221	12V 24V		24W / PO 5W / Flash 12W		
1FB 358 236-211	12V 24V		24W / PO 5W / Flash 12W		
1FB 358 236-231	12V 24V		24W / PO 5W		
2ZR 358 236-251	12V 24V		24W / PO 5W		
1FB 358 236-241	12V 24V		24W / PO 5W		

Non è consentito attivare i fanali con tensione alternata o tensione continua ciclica!

⚡ Il fusibile deve essere calcolato in base alla potenza dell'utenza e alla sezione del cavo necessaria!

Osservare e rispettare le norme nazionali di montaggio a incasso, montaggio a sbalzo e funzionamento, in particolare quelle per la protezione dei pedoni. Prima di collegare la funzione di luci lampeggianti, verificare se si appartiene al gruppo di persone autorizzate a utilizzare le luci LED di avvertimento nella direzione installata, in conformità alla legislazione locale.

	Nimellis- jännite	Jännitealue	Tuloarvot	Sallittu ympäristölämpötila	Kotelointiluokka
1FB 358 236-201	12V	10V - 30V	24W / PO 5W / Flash 12W	-30°C → +65°C	IP68 IP69K
	24V				
2ZR 358 236-221	12V		24W / PO 5W / Flash 12W		
	24V				
1FB 358 236-211	12V		24W / PO 5W / Flash 12W		
	24V				
1FB 358 236-231	12V		24W / PO 5W		
	24V				
2ZR 358 236-251	12V		24W / PO 5W		
	24V				
1FB 358 236-241	12V		24W / PO 5W		
	24V				

Valoa ei saa käyttää vaihtojännitteellä eikä tahdistetulla tasajännitteellä!

✱ Varoke on mitoitettava sähkölaitteen tehon ja sen edellyttämän johdon poikkipinta-alan mukaan!

Kansallisia asennus- ja käyttöohjeita on noudatettava, erityisesti koskien jalankulkijoiden suojausta. Tarkista ennen integroidun välkkyvalotoiminnon liitántää, että kuulut paikallisen lainsäädännön mukaan siihen joukkoon, joka saa käyttää LED-suuntaavia varoitusvaloja asennetussa suunnassa.

	Tensão nominal	Gama de tensão	Valores de entrada	Temperatura ambiente admissível	Classe de proteção
1FB 358 236-201	12V 24V	10V - 30V	24W / PO 5W / Flash 12W	-30°C → +65°C	IP68 IP69K
2ZR 358 236-221	12V 24V		24W / PO 5W / Flash 12W		
1FB 358 236-211	12V 24V		24W / PO 5W / Flash 12W		
1FB 358 236-231	12V 24V		24W / PO 5W		
2ZR 358 236-251	12V 24V		24W / PO 5W		
1FB 358 236-241	12V 24V		24W / PO 5W		

Não é permitido o funcionamento da lâmpada com tensão alternada ou com tensão contínua por impulso!

✱ O fusível deve ser calculado de acordo com a potência do consumidor e a secção transversal do cabo necessária!

As normas nacionais de montagem, instalação e funcionamento devem ser respeitadas e mantidas, nomeadamente as relativas proteção dos peões. Antes de ligar as luzes de aviso integradas, verifique se os regulamentos locais permitem se as regulamentações locais permitem a utilização das luzes de aviso direcionais LED na direção instalada.

	Napięcie znamionowe	Zakres napięcia	Wartości wejściowe	Dopuszczalna temperatura otoczenia	Stopień ochrony
1FB 358 236-201	12V	10V - 30V	24W / PO 5W / Flash 12W	-30°C → +65°C	IP68 IP69K
	24V				
2ZR 358 236-221	12V		24W / PO 5W / Flash 12W		
	24V				
1FB 358 236-211	12V		24W / PO 5W / Flash 12W		
	24V				
1FB 358 236-231	12V		24W / PO 5W		
	24V				
2ZR 358 236-251	12V		24W / PO 5W		
	24V				
1FB 358 236-241	12V		24W / PO 5W		
	24V				

Lampy nie wolno zasiląć ze źródła napięcia przemiennego ani napięcia stałego impulsowego!

* Bezpiecznik musi być dobrany w zależności od mocy odbiornika i wymaganego przekroju kabla!

Należy przestrzegać krajowych przepisów montażowych, instalacyjnych i eksploatacyjnych, w szczególności tych dotyczących ochrony pieszych. Przed podłączeniem zintegrowanych świateł ostrzegawczych należy sprawdzić, czy lokalne przepisy zezwalają na używanie kierunkowych świateł ostrzegawczych LED w zainstalowanym kierunku.

فئة الحماية	درجة حرارة الجو المسموح بها	قيم الدخل	مدى الجهد	الجهد الاسمي	
IP68 IP69K	من 30° - م إلى 65° + م	24W / PO 5W / Flash 12W	10 - 30V	12V	1FB 358 236-201
				24V	
		24W / PO 5W / Flash 12W		12V	2ZR 358 236-221
				24V	
		24W / PO 5W / Flash 12W		12V	1FB 358 236-211
				24V	
		24W / PO 5W		12V	1FB 358 236-231
				24V	
		24W / PO 5W		12V	2ZR 358 236-251
				24V	
		24W / PO 5W		12V	1FB 358 236-241
				24V	

غير مسموح بتشغيل اللامبات بواسطة تيار متردد أو تيار متردد عن طريق مهايئ للجهد!
 * يُحسب المُصهر حسب قدرة الجهاز المُستهلك والمقطع العرضي للكابل اللازم لذلك!

يجب مراعاة لوائح التركيب والتركيب والتشغيل الوطنية والحفاظ عليها، خاصة تلك المتعلقة بـ
 حماية المشاة. قبل توصيل مصابيح التحذير المدمجة، يرجى التحقق مما إذا كانت اللوائح المحلية تسمح لك
 باستخدام مصابيح LED التحذيرية الاتجاهية في الاتجاه الذي تم تركيبه.

DE Beleuchtungsanlage auf einwandfreie Funktion hin prüfen

EN Check that the lighting system is working perfectly

FR Contrôler le bon fonctionnement de l'installation d'éclairage

SV Kontrollera att ljussystemet fungerar felfritt

NL Controleer of de verlichting goed functioneert

ES Comprobar que el sistema de iluminación funciona impecablemente

IT Controllare la perfetta funzionalità dell'impianto di illuminazione

FI Tarkasta valaistusjärjestelmän toiminta

PT Verifique que o sistema de iluminação está a funcionar bem

PL Sprawdź, czy układ oświetlenia działa prawidłowo.

تأكد أن مجموعة الأضواء تعمل بشكل صحيح **AR**



Entsorgen Sie die Verpackung und das Produkt entsprechend der nationalen und regionalen geltenden Bestimmungen und Gesetze.



Please dispose of the packaging and the product in accordance with the national and regional recycling regulations and laws.



Éliminer l'emballage et le produit conformément aux réglementations et lois nationales et régionales en vigueur.



Kassera förpackningen och produktkabeln i enlighet med nationella och regionala återvinningsbestämmelser och lagar.



Dank de verpakking en het product af in overeenstemming met de geldende nationale en regionale voorschriften en wetgeving.



Elimine el embalaje y el producto según las disposiciones y leyes vigentes en su país y región.



Smaltire la confezione e il prodotto secondo le disposizioni e le leggi nazionali e regionali vigenti.



Hävitä pakkaus ja tuotteen kaapeli kansallisten ja alueellisten kierrätysmääräysten ja -lakien mukaisesti.



A embalagem e o produto devem ser eliminados de acordo com os regulamentos e a legislação nacional e regional em matéria de reciclagem.



Opakowanie i produkt należy utylizować zgodnie z krajowymi i regionalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu.

يرجى التخلص من العبوة والمنتج وفقاً للوائح وقوانين إعادة التدوير الوطنية والإقليمية.





HELLA GmbH & Co. KGaA

Rixbecker Straße 75

59552 Lippstadt /Germany

www.hella.com

© HELLA GmbH & Co. KGaA, Lippstadt

460 881-86 /03.25